

كتاب الفضائل

EL LIBRO DE LOS BENEFICIOS

180 – باب فضل قراءة القرآن

DE LOS BENEFICIOS DE RECITAR EL CORÁN (180)

HADIZ

1- عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلَّى الله عليه وآله يقولُ: «أقرُّوا القرآنَ فإنَّهُ يأتي بِيومِ القيامةِ شَفيعاً لأصحابِهِ» رواه مسلم.

1 - Se transmitió de Abu Umáma, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Recitad el Corán, ya que ciertamente vendrá en el Día del Juicio a interceder por el que lo haya recitado y puesto en práctica!”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله يَقُولُ: «يُؤْتَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِالْقُرْآنِ وَأَهْلِهِ الَّذِينَ كَانُوا يَعْمَلُونَ بِهِ فِي الدُّنْيَا تَقْدُمُهُ سُورَةُ الْبَقَرَةِ وَآلُ عِمْرَانَ، تَحَاجَّانِ عَنْ صَاحِبِهِمَا» رواه مسلم.

2 - Se transmitió de An Nawás Ibn Saman, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“En el último Día, comparecerán el Corán y aquellos que lo practicaban en este mundo. Comenzarán por la azora de 'La Vaca' y 'La Familia de Imrán', que hablarán en defensa de aquellos que las hayan recitado y obrado de acuerdo con ellas.”

(Lo relató Muslim)

3- وعن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال رسولُ الله صلَّى الله عليه وآله: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ رواه البخاري.

3 - Se transmitió de Uzmán Ibn Affán, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El mejor de vosotros es aquel que aprende el Corán y lo enseña.”

(Lo relató Al Bujari)

4- وعن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسولُ الله صلَّى الله عليه وآله: «الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ» متفقٌ عليه.

4 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido de ella, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Aquel que recita bien el Corán y es correcto en la aplicación de las leyes de recitación, estará con los ángeles viajeros, honorables y virtuosos.

Y aquel que recita con dificultad el Corán, para él su recompensa será doble.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

5- وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن مثل الأترجة : ريحها طيبٌ وطعمها حلوٌ ، ومثل المؤمن الذي لا يقرأ القرآن كمثل التمرة : لا ريح لها وطعمها حلوٌ ، ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن كمثل الزبانية : ريحها طيبٌ وطعمها مرٌ ، ومثل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كمثل الحنظلة : ليس لها ريحٌ وطعمها مرٌ » متفقٌ عليه .

5 - Se transmitió de Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El ejemplo del creyente musulmán que recita el Corán es como la toronja: su olor es bueno y su sabor es bueno.

El ejemplo del creyente musulmán que no recita el Corán es como el dátil: no tiene olor pero su sabor es dulce.

El ejemplo del hipócrita que recita el Corán es como el arrayán: tiene buen olor pero su sabor es amargo.

Y el ejemplo del hipócrita que no recita el Corán es como la tuera: que no tiene olor y su sabor es amargo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

6- وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال : « إن الله يرفعُ بهذا الكتاب أقواماً ويضعُ به آخرين » رواه مسلم .

6 - Se transmitió de Úmar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente, Allah con este Libro elevará de rango a los que crean en él y lo practiquen y rebajará a los que no crean en él y no lo practiquen.”

(Lo relató Muslim)

7- وعن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال : « لا حسدَ إلا في اثنتين : رجلٌ آتاهُ اللهُ القرآنَ ، فهو يقومُ بهِ آناً اللَّيْلِ وآناً النَّهَارِ ، وَرَجُلٌ آتاهُ اللهُ مالا ، فهو يُنْفِقُهُ آناً اللَّيْلِ وآناً النَّهَارِ » متفقٌ عليه .
«والآناء» : السَّعَاتُ .

7 - De Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“No hay envidia sana más que en dos casos:

Un hombre al que Allah ha dado el Corán y lo practica de noche y de día; y un hombre al que Allah ha dado riqueza y emplea su dinero en hacer buenas acciones noche y día.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

8- وعن البراء بن عازب رضي الله عنهما قال : كَانَ رَجُلٌ يَقْرَأُ سُورَةَ الْكَهْفِ ، وَعِنْدَهُ فَرَسٌ مَرْبُوطٌ بِشَطْرَيْنِ فَنَعَشَتْهُ سَحَابَةٌ فَجَعَلَتْ تَدْنُو ، وَجَعَلَ فَرَسُهُ يَنْفِرُ مِنْهَا . فَلَمَّا أَصْبَحَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ . فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فَقَالَ : « تِلْكَ السَّكِينَةُ نَزَلَتْ لِلْقُرْآنِ » متفقٌ عليه . « الشَّطْنُ » بفتح الشين المعجمة والطاء المهملة : الحَبْلُ .

8 - Se transmitió de Al Bará Ibn Azib, Allah esté complacido de los dos, que dijo:

“Hubo un hombre que estaba recitando la azora de ‘La Cueva’ y tenía un caballo junto a él que estaba atado con dos cuerdas. De pronto apareció una nube que se le acercó y lo cubrió con su sombra. Y esto hizo que el caballo huyera de ella.

Al día siguiente acudió al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y mencionándole lo que le había sucedido, éste le contestó:

Era la calma y el sosiego que bajaron hacia ti por el Corán.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

9- وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ حَسَنَةٌ ، وَالحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا لَا أَقُولُ : الْم حَرْفٌ ، وَلَكِنْ : أَلِفٌ حَرْفٌ ، وَلَا مٌ حَرْفٌ ، وَمِيمٌ حَرْفٌ » رواه الترمذي وقال : حديث حسن صحيح .

9 - Se transmitió de Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien recite una letra del Libro de Allah, tiene una buena acción (hásana) en su haber. Y la ‘hásana’ equivale a otras diez iguales.

Y no digo: ALIF LAM MIM una sola letra, sino que ALIF es una letra, LAM es una letra y MIM es una letra.”

(Lo relató At Tirmidí)

10- وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « إِنَّ الَّذِي لَيْسَ فِي جَوْفِهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ كَالْيَتِيمِ الْخَرِبِ » رواه الترمذي وقال : حديث حسن صحيح .

10 - Se transmitió de Ibn Abbás, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Aquel que en su interior no lleva nada memorizado del Corán es como una casa abandonada.”

(Lo relató At Tirmidí)

(Dijo Al Albani: Hadiz Daif).

11- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال : « يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ : اقْرَأْ وَارْتَقِ وَرَتَّلْ كَمَا كُنْتَ تُرْتَلُّ فِي الدُّنْيَا ، فَإِنَّ مَنْزِلَتَكَ عِنْدَ آخِرِ آيَةٍ تَقْرَأُهَا » رواه أبو داود ، والترمذي وقال : حديث حسن صحيح .

11 - Se transmitió de Abdallah Ibn Amr Ibn Al As, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Se le dirá el último Día a aquel que haya estudiado el Corán y lo haya puesto en práctica:

‘¡Recita como lo hacías en ‘dunia’ y eleva tu categoría. Pues, tu grado en el Jardín será de acuerdo con la última aleya que recites!’”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí)

181 – باب الأمر بتعهد القرآن والتحذير من تعريضه للنسيان

DE LA PERSEVERANCIA EN EL ESTUDIO Y LA MEMORIZACIÓN DEL CORÁN (181)

(Y la precaución de exponerlo al olvido)

HADIZ

1 - عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : « تَعَاهَدُوا هَذَا الْقُرْآنَ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَلُّتًا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُقْلِهَا » متفق عليه .

1 - Se transmitió de Abu Musa, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Memorizad el Corán y perseverad en su estudio! ¡Por Aquel que tiene el alma de Muhammad cogida de su mano, que el Corán es más difícil de conservar en la memoria que el retener atados a los camellos!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2 - وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : « إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ كَمَثَلِ الْإِبِلِ الْمُعْقَلَةِ، إِنْ عَاهَدَ عَلَيْهَا أَمْسَكَهَا، وَإِنْ أَطْلَقَهَا، ذَهَبَتْ » متفق عليه .

2 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El ejemplo del que memoriza el Corán es como el ejemplo del camello trabado: si lo preserva (revisándolo), lo retiene y si lo descuida, se le escapa.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

182- باب استحباب تحسين الصوت بالقرآن

وطلب القراءة من حسن الصوت والاستماع لها

DE LA RECOMENDACIÓN DE RECITAR EL CORÁN CON VOZ SONORA Y HERMOSA (182)

(Y solicitar la recitación de aquel que tenga buena voz y prestarle atención)

HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه يَقُولُ: « مَا أَذِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِنَبِيِّ حَسَنِ الصَّوْتِ يَتَعَنَّى بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ » متفقٌ عليه .

معنى « أَذِنَ اللَّهُ »: أَي اسْتَمَعَ ، وَهُوَ إِشَارَةٌ إِلَى الرِّضَى وَالْقَبُولِ " .

1 - Se transmió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Nada le complace tanto a Allah, como escuchar a un profeta de agradable voz, recitando el Sagrado Corán.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال له: « لَقَدْ أُوتِيَتْ مِرْمَارًا مِنْ مِرْمِيرِ آلِ دَاوُدَ » متفقٌ عليه .
وفي رواية لمسلم: أن رسول الله صلوات الله عليه قال له: « لَوْ رَأَيْتَنِي وَأَنَا أَسْتَمِعُ لِقِرَاءَتِكَ الْبَارِحَةَ » .

2 - Se transmió de Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que le dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Te ha sido otorgada una buena voz como le fue dada a la familia de Daud.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Si me hubieras visto anoche como te escuchaba recitar!”

3- وَعَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلوات الله عليه قَرَأَ فِي الْعِشَاءِ بِالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ ، فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا أَحْسَنَ صَوْتًا مِنْهُ . متفقٌ عليه .

3 - Se transmió de Al Bará Ibn Azib, Allah esté complacido de los dos, que dijo:

“He oído recitar al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, en la oración de la noche, la azora 'At tin' (por la higuera y el olivo). Y en mi vida había oído una voz más bella que la suya.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ رضي الله عنه ، أَنَّ النَّبِيَّ صلوات الله عليه قَالَ: « مَنْ لَمْ يَتَعَنَّ بِالْقُرْآنِ فَلَيْسَ مِنَّا » رواه أبو داود بإسنادٍ جيد .

وَمَعْنَى «يَتَغَنَّى» : يُحْسِنُ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ .

4 - *Se transmitió de Abu Lubába Bashir, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“Quien no recite el Corán con buena voz pudiendo hacerlo, no es de los nuestros.”

(Lo relató Abu Daud)

5- وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : « اِقْرَأْ عَلَيَّ الْقُرْآنَ » ، فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ ؟ ! قَالَ : « إِنِّي أَحَبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي » " فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى جِئْتُ إِلَى هَذِهِ الْآيَةِ : ﴿ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴾ قَالَ : « حَسْبُكَ الْآنَ » فَالْتَفَتْتُ إِلَيْهِ ، فَإِذَا عَيْنَاهُ تَذَرِفَانِ . مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ .

5. 1013 - *De Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Me dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

‘Recita el Corán para mí.’

Le dije: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Recito para ti y a ti se te ha revelado?’

Dijo: ‘Ciertamente, me gusta escuchar el Corán a otro que no sea yo.’

Así que le recité la azora de 'Las Mujeres' hasta que llegué a esta aleya: ‘¿Y qué pasará cuando traigamos a un testigo de cada comunidad y te traigamos a ti (Muhammad) como testigo sobre éstos?’

Dijo: ‘Es suficiente con eso.’

Me volví hacia él y vi cómo sus ojos derramaban lágrimas.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

183- باب في الحث على سور آيات مخصوصة

DEL ESTÍMULO A LA RECITACIÓN DE AZORAS
Y ALEYAS ESPECIALMENTE RECOMENDADAS (183)

HADIZ

1- عن أبي سعيدٍ رافع بن المعلّى رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن قبل أن تخرج من المسجد؟ فأخذ بيدي، فلما أردنا أن نخرج قلت: يا رسول الله إنك قلت لأعلمك أعظم سورة في القرآن؟ قال: «الحمد لله رب العالمين هي السبع المثاني، والقرآن العظيم الذي أوتيته» رواه البخاري.

1 - Se transmitió de Abu Saïd Ráfi, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

‘¿Quieres que te enseñe la azora más inmensa del Corán, antes de que salgas de la mezquita?’

Me cogió de la mano y cuando nos disponíamos a salir le dije: ‘¡Mensajero de Allah! Tú has dicho: te enseñaré la azora más inmensa del Corán.’

Dijo: ‘La alabanza es para Allah, Señor de los mundos... Son las siete aleyas ejemplares (al mazani)*, por el Inmenso Corán que me ha sido dado.’ (se refiere a la azora 'Al Fátiha').

(Lo relató Al Bujari)

*Dicen algunos ulamas que ‘al mazani’ se refiere a los significados que más se repiten en el Corán. Y son: La divinidad; la creación y su sustento; la cuenta; la unidad de Allah; el camino recto; los que negaron a pesar de conocer; y los perdidos por ignorancia.

2- وعن أبي سعيد الخدريّ رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال في: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ:» وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ». وفي رواية: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ لِأَصْحَابِهِ: «أَيَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَقْرَأَ بِثُلُثِ الْقُرْآنِ فِي لَيْلَةٍ» فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ، وَقَالُوا: أَيَّنَا يُطِيقُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، اللَّهُ الصَّمَدُ: ثُلُثُ الْقُرْآنِ» رواه البخاري.

2 - Se transmitió de Abu Saïd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, en relación a la azora:

‘Qul huwa Allahu ahad’ (Dí: Él es Allah, El Único). ¡Por Aquel que tiene mi alma de su mano, ciertamente, esa azora equivale a un tercio del Corán!’”

(Lo relató Al Bujari)

Y en otro relato dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a sus compañeros, Allah esté complacido de ellos:

‘¿Sería capaz, alguno de vosotros, de recitar un tercio del Corán en una sola noche?’

Contestaron: ‘¿Cómo podríamos hacerlo, oh Mensajero de Allah?’

Dijo: ‘Qul: huwa Allahu ahad’ equivale a un tercio del Corán’.”

3- وعنه أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» يُرَدِّدُهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ» رواه البخاري .

3 - Y del mismo se transmitió que dijo:

“Un hombre oyó a otro recitar, repetidas veces, la azora:

‘Qul: huwa Allahu ahad’. (‘Dí: Él es Allah, El Único’).

Al día siguiente, por la mañana, acudió al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, para mencionarle el hecho y restándole importancia a la azora que recitaba el otro hombre. Y dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

‘¡Por Aquel que tiene mi alma de su mano! Ciertamente, esa azora equivale a un tercio del Corán’.”

(Lo relató Al Bujari)

4- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ: «إِنَّهَا تَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ» رواه مسلم .

4 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, sobre la azora: ‘Qul: huwa Allahu ahad’. (Dí: Él es Allah, El Único). ‘Verdaderamente, equivale a un tercio del Corán’.”

(Lo relató Muslim)

5- وعن أنس رضي الله عنه أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّي أَحِبُّ هَذِهِ السُّورَةَ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، قَالَ: «إِنَّ حُبَّهَا أَدْخَلَكَ الْجَنَّةَ» رواه الترمذي وقال: حديث حسن. رواه البخاري في صحيحه تعليقا .

5 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que un hombre dijo:

“¡Oh, Mensajero de Allah! Verdaderamente, yo amo esta azora: ‘qul huwa Allahu ahad’.

Dijo: ‘Tu amor por ella te hará entrar en el Jardín’.”

(Lo relató At Tirmid)

6- وعن عتبة بن عامر رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَمْ تَرَ آيَاتِ أَنْزَلَتْ هَذِهِ اللَّيْلَةَ لَمْ يَرِ مِثْلُهُنَّ قَطُّ؟ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ» رواه مسلم .

6 - Se transmitió de Uqba Ibn Amir, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¿Es que no has visto las aleyas que han sido reveladas esta noche?, jamás se habían conocido antes otras como ellas. ‘Qul: aúdhū bi rabbilfaláq’ y ‘qul: aúdhū bi rabbinnás’.

(Di: Me refugio en el Señor de alba, y di: me refugio en el Señor de la Humanidad).”

(Lo relató Muslim)

7- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال : كان رسول الله صلوات الله عليه يتعوذ من الجن ، وعين الإنسان ، حتى نزلت المعوذتان ، فلما نزلتا ، أخذ بهما وترك ما سواهما . رواه الترمذي وقال حديث حسن .

7 - *Se transmitió de Abu Saïd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, solía pedir la protección de Él contra los genios y el mal de ojo de los hombres hasta que fueron reveladas las dos últimas suras del Corán, recitándolas para tal fin y sin decir otra cosa que dichas suras.”

(Lo relató At Tirmidí)

8- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال : « من القرآن سورة ثلاثون آية شفعت لرجل حتى غفر له ، وهي : تبارك الذي بيده الملك » .

رواه أبو داود والترمذي وقال : حديث حسن .

وفي رواية أبي داود : « تشفع » .

8 - *Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“En el Corán hay una azora que tiene treinta aleyas, las cuales intercedieron por un hombre que las recitaba hasta que fue perdonado. Y esa azora es:

‘Tabáraka alladhí bi yadihi al mulk’.

(‘Exaltado sea, Aquel que tiene el Reino bajo su mano’).”

(Lo relató Abu Daud y At Tirmidí)

9- وعن أبي مسعود البدرى رضي الله عنه عن النبي صلوات الله عليه قال : « من قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه » متفق عليه . قيل : كفتاه المكروه تلك الليلة ، وقيل : كفتاه من قيام الليل .

9 - *Se transmitió de Abu Masud Al Badri, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“Las dos últimas aleyas de la azora de 'La Vaca' serían suficientes para quien las recitara por la noche.”*

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

*Es decir, lo protegería del mal esa noche.

10- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال : « لا تجعلوا بيوتكم مقابر ، إن الشيطان ينفر من البيت الذي تقرأ فيه سورة البقرة » رواه مسلم .

10 - *Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“No convertáis vuestras casas en cementerios. Verdaderamente, shaitán huye de la casa en la que se recita la azora de 'La Vaca'.”

(Lo relató Muslim)

11- وعن أبي بن كعب رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «يا أبا المُنْذِرِ أَتَدْرِي أَيُّ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَعَكَ أَعْظَمُ؟ قُلْتُ: اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، فَضَرَبَ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «لِيَهْنِكَ الْعِلْمُ أبا المُنْذِرِ» رواه مسلم.

II - Se transmitió de Ubayy Ibn Kaab, Allah esté complacido con él, que le dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Abul Mundhir! ¿Sabes cuál es la más inmensa de entre las ayat del Libro de Allah?”

Dije: ‘La ilaha illa huwa. Al hayyu, al qayyúum’.*

(Allah, no hay dios sino Él, El Perdurable, El Sustentador de la vida).

Y dándome en el pecho me dijo: ¡Que tu corazón se alegre por este conocimiento, Abul Mundhir!’”

(Lo relató Muslim)

*Aleya del trono, 255 de la azora de 'La Vaca'.

12- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: وكَلَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ، فَأَتَانِي آتٍ، فَجَعَلَ يَحْتُو مِنْ الطَّعَامِ، فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ: لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: إِنِّي مُحْتَاجٌ، وَعَلَيَّ عِيَالٌ، وَبِي حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ. فَخَلَّيْتُ عَنْهُ، فَأَصْبَحْتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يا أبا هريرة، ما فعل أسيرك البارحة؟» قُلْتُ: يا رسول الله شكاً حاجةً وعيلاً، فرحمته، فخلّيت سبيله. فقال: «أما إنه قد كذبتك وسيعود» فعرفت أنه سيعود لقول رسول الله ﷺ فرصدته. فجاء يحتو من الطعام، فقُلْتُ: لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: دَعْنِي فَإِنِّي مُحْتَاجٌ، وَعَلَيَّ عِيَالٌ لَا أَعُودُ، فرحمته وخلّيت سبيله، فأصبحت فقال لي رسول الله ﷺ: «يا أبا هريرة، ما فعل أسيرك البارحة؟» قُلْتُ: يا رسول الله شكاً حاجةً وعيلاً فرحمته، وخلّيت سبيله، فقال: «نه قد كذبتك وسيعود». فرصدته الثالثة. فجاء يحتو من الطعام، فأخذته، فقُلْتُ: لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وهذا آخر ثلاث مرات أنك لا تزعم أنك تعود، ثم تعود، فقال: دَعْنِي فَإِنِّي أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ يَنْفَعُكَ اللَّهُ بِهَا، قُلْتُ: ما هن؟ قال: إذا أويت إلى فراشك فاقرأ آية الكرسي، فإنه لن يزال عليك من الله حافظ، ولا يقربك شيطان حتى تصبح، فخلّيت سبيله فأصبحت، فقال لي رسول الله ﷺ: «ما فعل أسيرك البارحة؟» قُلْتُ: يا رسول الله زعم أنه يعلمني كلمات ينفعني الله بها، فخلّيت سبيله. قال: «ما هي؟» قلت: قال لي: إذا أويت إلى فراشك فاقرأ آية الكرسي من أولها حتى تحتم الآية: {اللهم لا إله إلا هو الحي القيوم} وقال لي: لا يزال عليك من الله حافظ، ولن يقربك شيطان حتى تصبح. فقال النبي ﷺ: «أما إنه قد صدقك وهو كدوب، تعلم من تخاطب منذ ثلاث يا أبا هريرة؟» قلت: لا، قال: «ذاك شيطان» رواه البخاري.

12 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me encargó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, que estuviera al cuidado del zakat Al Fitr. Vino uno y empezó a rebuscar y coger comida. Al pillarle llenándose las manos le dije:

‘¡Te llevaré en presencia del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz!’

Y él me respondió: ‘¡Soy un pobre necesitado y con mucha familia!’

Así que lo dejé marcharse.

Al día siguiente el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, me preguntó: '¡Abu Huraira! ¿Qué pasó ayer con el ladrón que cayó en tus manos?'

Le respondí: '¡Mensajero de Allah! Se quejó a mí con insistencia de que estaba extremadamente necesitado y con mucha familia a su cargo. De manera que me compadecí de él y lo dejé marcharse'.

Dijo: 'No hizo más que mentirte y volverá de nuevo'.

Entonces supe por las palabras del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, que volvería otra vez y por ello me quedé observando atentamente.

Efectivamente, al poco llegó y empezó a llevarse puñados de comida.

Yo le dije: '¡Te llevaré en presencia del Mensajero de Allah!'

Y me respondió: '¡Déjame que estoy muy necesitado y tengo mucha familia.

Ya no volveré más!'

'Me compadecí de él y lo dejé marcharse.'

A la mañana siguiente me volvió a preguntar el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

'¡Abu Huraira! ¿Qué pasó ayer con tu ladronzuelo?'

Le respondí:

'¡Mensajero de Allah! Me dijo que estaba muy necesitado y me compadecí de él. Así que lo dejé marcharse.'

Dijo:

'¡Te mintió y volverá de nuevo!'

Estuve al acecho y cuando aquel hombre llegó y se puso a coger los alimentos lo agarré y le dije:

'¡Te llevaré en presencia del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, pues, esta es la tercera y última vez, porque me dices que no vas a volver y vuelves!'

Me dijo:

'¡Déjame marchar que te voy a enseñar unas palabras con las que Allah te va a beneficiar cuando las pronuncies!'

Le pregunté: '¿Cuáles son?'

Dijo: 'Cuando te retires a tu aposento para dormir recita la aleya del trono de manera que Allah te protegerá y no se te acercará shaitán en toda la noche.'

A continuación lo dejé marchar. Y a la mañana siguiente me preguntó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

'¿Qué pasó ayer con el ladrón que pillaste?'

Respondí: '¡Mensajero de Allah! Me dijo que me enseñaría unas palabras con las que Allah me beneficiaría y lo dejé marcharse!'

Me preguntó: '¿Y cuáles eran?'

Le dije: 'Me dijo: cuando te retires a tu aposento para dormir recita la aleya del trono desde su principio hasta su final (allahu la ilaha illa huwa al hayyul qayyum). Y añadió: Allah te protegerá y no se te acercará shaitán en toda la noche.'

Y me dijo el Profeta: ‘¡Ciertamente, acertó en eso a pesar de ser un mentiroso!

¡Abu Huraira! ¿Sabes quien te ha estado hablando durante esos tres días?’

Dijo: ‘¡No!’

Dijo: ‘¡Pues realmente, ese era el mismo shaitán!’.”

(Lo relató Al Bujari)

13- وعن أبي الدرداء رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ، عُصِمَ مِنَ الدَّجَالِ». وفي رواية: «مَنْ أَحْرَجَ سُورَةَ الْكَهْفِ» رواه مسلم.

13 - Se transmitió de Abu Dardá, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien memorice diez aleyas del comienzo de la azora de ‘La Cueva’, se verá a salvo del anticristo.”

Y en otro relato:

“Del final de la azora de ‘La Cueva’.”

(Lo relató Muslim)

14- وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ: بَيْنَمَا جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَاعِدٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم سَمِعَ نَقِيضًا مِنْ فَوْقِهِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ: هَذَا بَابٌ مِنَ السَّمَاءِ فُتِحَ الْيَوْمَ وَلَمْ يُفْتَحْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ، فَانزَلَ مِنْهُ مَلَكٌ فَقَالَ: هَذَا مَلَكٌ نَزَلَ إِلَى الْأَرْضِ لَمْ يَنْزَلْ قَطُّ إِلَّا الْيَوْمَ فَسَلَّمَ وَقَالَ: أَبَشِرْ بِنُورَيْنِ أُوتِيْتَهُمَا، لَمْ يُؤْتِيَهُمَا نَبِيٌّ قَبْلَكَ: فَاتِحَةَ الْكِتَابِ، وَخَوَاتِيمَ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، لَنْ تَقْرَأَ بَحْرَفٍ مِنْهَا إِلَّا أُعْطِيْتَهُ» رواه مسلم.

«النَّقِيضُ» الصَّوْتُ.

14 - Se transmitió de Ibn Abbás, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Mientras que el ángel Gabriel, sobre él la paz, estaba con el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, oyó una voz que venía de arriba y alzando su cabeza dijo:

‘¡Eso es una puerta del cielo que nunca había sido abierta hasta hoy!’

Y de esa puerta descendió un ángel. Luego dijo:

‘¡Ése es un ángel que ha descendido a la Tierra y nunca había descendido antes hasta hoy!’

Después saludó y dijo:

‘¡Alégrate por dos luces que ningún profeta ha recibido antes de ti: el Fatiha y el final de la azora de ‘La Vaca’. Y si hicieras alguna petición con ellas serías respondido!’.”

(Lo relató Muslim)

184 – باب استحباب الاجتماع على القراءة

DE LA RECOMENDACIÓN DE REUNIRSE PARA LA RECITACIÓN DEL CORÁN (184)

HADIZ

1- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ» رواه مسلم.

I - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Todos aquellos que se reúnan en una de las ‘casas de Allah’ (mezquitas) para recitar y estudiar el Libro de Allah, verán descender sobre ellos el sosiego; serán cubiertos de misericordia; estarán rodeados de ángeles; y serán mencionados por Allah entre aquellos (ángeles) que estén con Él.”

(Lo relató Muslim)

185 – باب فضل الوضوء

DEL BENEFICIO DE LA ABLUCIÓN (185)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo en su generoso Libro:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ [المائدة:6]

“¡Oh vosotros que creéis! Si os levantáis para la oración, lavad vuestros rostros y brazos hasta los codos; pasad la mano por la cabeza y lavad los pies hasta los tobillos. Y